

## Infraestructura Panameña de Datos Espaciales (IPDE)

### Componente de Estándares

#### Acta de Trabajo N° 5 Norma ISO 19157

Lugar: Salón de reuniones del CINEMI en la Universidad Tecnológica de Panamá

Fecha: martes 24 de abril de 2018.

Hora: 9:40 a.m. a las 12:00 p.m.

Participantes: Ver lista adjunta

N°	REPRESENTANTE	UNIDAD	INSTITUCIÓN
1	Elisenia Mendoza	IGNTG	Instituto Geográfico Nacional Tommy Guardia
2	Luz Guerrero Robles	Ordenación /SIG	Autoridad de los Recursos Acuáticos
3	Elizabeth Sámuels	IGNTG	Instituto Geográfico Nacional Tommy Guardia
4	Noris Martínez	CINEMI/SIG	Universidad Tecnológica de Panamá

Siendo las 9:40 a.m. del 24 de abril de 2018, se da inicio a la quinta reunión de grupo trabajo para la revisión de la traducción al español de la Norma ISO 19157- Calidad de Dato, con la participación de 3 instituciones gubernamentales.

Asuntos tratados:

- I. Continuando con la revisión de los textos pendiente, que como recordaran fue por sugerencias realizada por la Licenciada Tamara Fernández de la Dirección de Normas del Ministerio de Comercio e Industrias, finiquitar estos temas para continuar con la revisión del documento.
- ii. El equipo que trabajo de la Norma de Calidad inicia en el numeral 7.4.4.2 sobre Resultado cuantitativo

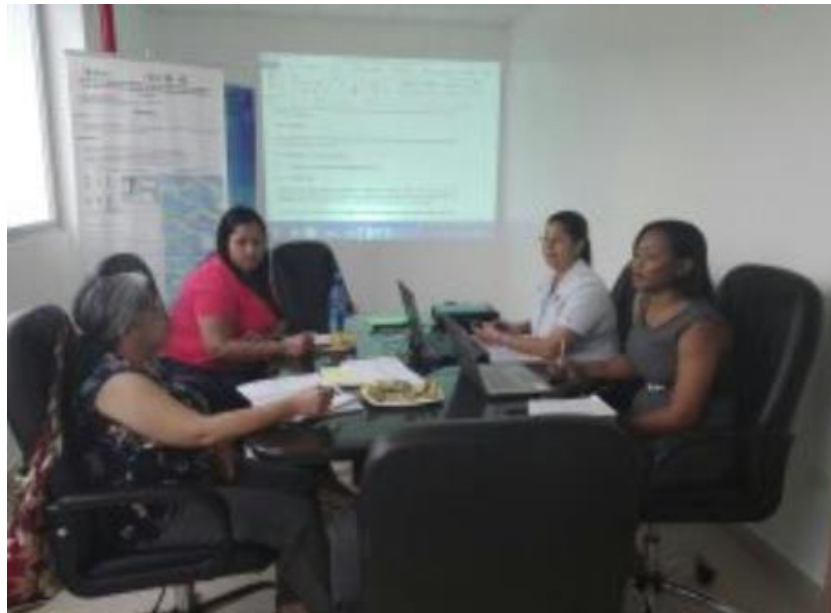
- a. Se acordó eliminar el subrayado de los numerales, capítulo y figuras, porque estos estaban haciendo referencia a un enlace o vínculos. No consideramos necesarios ni útil el subrayado.
- III. Consideramos mejorar la imagen de la Figura 11 Medidas de calidad de datos, ya que en el documento no se aprecian las letras, es difícil de entender, por lo que debemos solicitarle a la Licenciada Tamara Fernández, si nos puede realizar el recorte de la imagen desde la norma española, para ver la nitidez de la imagen.
- IV. Con ayuda del glosario de términos multi-lingue del TC 211, se realizó la búsqueda del término de calidad del dato o la calidad de dato, la palabra correcta es calidad de dato, se realizó una búsqueda dentro del documento para ver si la palabra estaba bien escrita.
- V. Se solicitó cambiar de la Tabla 1. Pasos del proceso, la imagen ya que no se aprecia la (a) que va en la parte inferior derecho del documento.
- VI. Finalizamos en el punto 10 Informes de la calidad de datos, específicamente en el punto 10.1 Generalidades buscando la palabra Standalone quality report- Informe de calidad.
  - a. Con ayuda del glosario de términos multi-lingue, se realizó la búsqueda del término Informe de calidad en todo el documento, culminado este proceso.

**Nota:**

Se agradeció por la participación y se dio por terminada la reunión siendo la 12:00pm

La próxima reunión de la Norma 19157, se realizará el 15 de mayo del 2018. En el Salón de reuniones de DINADE a un costado de la oficina de la DGNTI.

## Anexos



En la reunión participaron, de izquierda a derecha: Elizabeth Sámuels, Elisenia Mendoza,  
Luz Guerrero, Noris Martínez

Listado de Asistencia



Infraestructura Panameña de Datos Espaciales (IPDE)

Componente de Estándares

Asunto: WG - 19157

Fecha: 24/ABR/2018

N°	Nombre	Institución	Teléfono	Dirección electrónica	Firma
1	ELIZABETH SANCHEZ	IGNTG	507-9685	esamuelo@anati.gob.pa	<i>[Firma]</i>
2	Elisavira Hernández	T6NT6	5079685	elhernandez@anati.gob.pa	<i>[Firma]</i>
3	Rafael Muñoz Godoy	AAAP	511-6032	Rmunoz@grup.job.pa	<i>[Firma]</i>
4	Mari Martínez	U.T.P	560 3769	mariis.martinez@up.ac.pa	<i>[Firma]</i>